Dank an den Redaktor = Le merci au rédacteur

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **35 (1974)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Dans sa prochaine réunion, le comité central s'occupera de la réorganisation de notre organe officiel. Il est certain que la «Sinfonia» — le titre est propriété de la SFO — ne publiera plus que des avis officiels selon les besoins et le tout dans un mode de multicopie qui soit en harmonie avec les ressources financières de la SFO. Nous vous prions de bien vouloir comprendre la situation.

Der Zentralpräsident des EOV
Le président central de la SFO

Dr. A. Bernet

Der Redaktor der «Sinfonia»
Le rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Ed. M. Fallet

LIEBE LESER! — CHERS LECTEURS!

Der Redaktor verabschiedet sich hiemit von Ihnen und dankt für Ihr stetes Wohlwollen. Der Wille, vieles besser zu machen, zerschellte seit längerer Zeit an den finanziellen Unzulänglichkeiten. Hoffen wir, die «Sinfonia» werde dem EOV auch künftig in ihrer neuen Form als einfaches Mitteilungsblatt gute Dienste leisten.

Le rédacteur prend donc congé de vous et vous remercie de la bienveillance que vous lui avez toujours témoignée. La volonté de faire mieux se heurta depuis longtemps aux insuffisances financières. Espérons que la «Sinfonia» pourra aussi sous sa nouvelle forme rendre de bons services à la SFO.

Ed. M. Fallet-Castelberg

DANK AN DEN REDAKTOR — LE MERCI AU REDACTEUR

Die letzte Nummer der «Sinfonia» soll ein recht herzlicher Dank des Eidgenössischen Orchesterverbandes an den Redaktor, Herrn Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, beschließen. Er hat während elf Jahren mit großer Sachkenntnis und in nimmermüder Arbeit das Verbandsorgan redigiert: in jeder Nummer waren «exquisite Körner» zu finden! — In den Dank eingeschlossen seien alle, die durch ihre Beiträge unser Verbandsorgan gestalten halfen.

Un merci très cordial de la part de la Société fédérale des orchestres à l'adresse du rédacteur, M. Ed. M. Fallet-Castelberg, est appelé à clore le dernier numéro de la «Sinfonia». C'est pendant onze ans que M. Fallet a rédigé avec compétence et élan l'organe officiel: dans chaque numéro, on pouvait faire une trouvaille! — Qu'il soit permis d'inclure dans nos remerciements tous ceux qui aidèrent à enrichir notre organe officiel par leurs contributions.

Eidgenössischer Orchesterverband — Société fédérale des orchestres

Der Zentralpräsident: — Le président central:

Dr. Alois Bernet

Inhaltsübersicht des 35. Jahrgangs (1974)
Index général de la 35e année (1974)

Offizielle Mitteilungen	Seite/Page
EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes	2, 26, 54, 70, 95, 112
Bericht über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1973	3
Bericht des Zentralbibliothekars für das Jahr 1973	34
Bericht der Musikkommission für das Jahr 1973	36
Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes 1973	39
Revisionsbericht	38
Auszug aus den Berichten der Sektionen für das Jahr 1973	42
Mitteilung des Zentralbibliothekars (Neuanschaffungen 1974)	114
Die «Sinfonia» am Scheideweg	121
54. Delegiertenversammlung des EOV 18./19. Mai 1974 in Winterthur	
— Einladung des Zentralpräsidenten	1
— Anträge des Zentralvorstandes (Arbeitsprogramm 1974)	27
— Einladung der Orchestergesellschaft Winterthur	21
— Generalprogramm	22
— Traktanden	23
— Dank an Winterthur	53
— Protokoll	55